

Zeitschrift: Rapport annuel / Office central suisse du tourisme
Herausgeber: Office central suisse du tourisme
Band: 7 (1947)

Anhang: Comptes annuels 1947
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OFFICE CENTRAL SUISSE DU TOURISME

Z U R I C H

Comptes annuels 1947

Rapport des contrôleurs

sur l'examen du bilan et du compte annuel pour 1947
de l'O.C.S.T., 15 au 17 mars 1948

Le compte annuel et le bilan ont fait l'objet d'un contrôle serré; nous avons pu constater leur concordance avec les livres ainsi que l'existence des valeurs indiquées. Les nombreux sondages opérés n'ont révélé aucune erreur et ont permis de constater que la comptabilité est tenue avec le plus grand soin et ne donne lieu à aucune critique.

Les contrôles de la caisse au siège principal et au siège auxiliaire à Lausanne n'appellent aucune observation.

L'avoir spécial figurant au Fonds des concours graphiques et littéraires de fr. 117 665.65 pour 1947 concorde avec les montants correspondants portés dans une comptabilité tenue à part.

Le compte annuel boucle par un excédent de dépenses de fr. 3174.54 qui est couvert par prélèvement sur le Fonds de compensation.

Nous proposons à l'Assemblée des membres de l'O.C.S.T. d'approuver le compte annuel et le bilan pour 1947 et de donner décharge aux organes administratifs.

Les contrôleurs:

Rüfenacht, chef du contrôle

Juon

Tissot

Zurich, le 17 mars 1948.

I. Administration		Budget	Comptes	
A. Organes				
1. Assemblée générale	6 500.—		5 355.55	
2. Comité	13 300.—		8 414.05	
3. Bureau	12 500.—	32 300.—	8 263.50	22 033.10
B. Direction de Zurich				
4. Dépenses pour le personnel				
a) Traitements	368 000.—		366 646.50	
b) Assurance-accidents	4 000.—		2 850.80	
c) Assurance du personnel	20 600.—		19 642.60	
d) Pension	10 000.—		10 000.—	
e) Contribution à la caisse de compensation	7 300.—		7 762.50	
5. Loyer et frais d'ameublement				
a) Loyer	33 500.—		34 157.50	
b) Entretien des bureaux	8 500.—		7 342.60	
c) Mobilier	10 000.—		3 618.40	
d) Assurance	500.—		414.40	
6. Matériel de bureau	16 500.—		16 530.18	
7. Ports, télégrammes, téléphone	32 500.—		31 792.06	
8. Bibliothèque	1 000.—		397.17	
9. Intérêts passifs, frais de finance	5 200.—		1 051.51	
10. Frais généraux et imprévus	12 500.—	530 100.—	9 356.01	511 562.23
II. Propagande				
A. Siège auxiliaire de Lausanne				
11. Dépenses pour le personnel				
a) Traitements	43 000.—		41 180.53	
b) Assurance-accidents	350.—		374.65	
c) Assurance du personnel	2 050.—		1 785.—	
d) Contribution à la caisse de compensation	900.—		798.77	
12. Frais de loyer et de matériel	20 000.—	66 300.—	20 216.56	64 355.51
B. Agences et représentations		628 700.—		597 950.84
13. Dépenses pour le personnel				
a) Traitements	1 326 000.—		1 225 053.05	
b) Assurance-accidents	8 000.—		7 675.95	
c) Assurance du personnel	82 900.—		84 270.27	
d) Contribution à la caisse de compensation	600.—		568.75	
14. Frais de loyer, de matériel et de publicité	1 180 500.—	2 598 000.—	1 073 956.89	2 391 524.91
C. Moyens de propagande				
15. Imprimés	150 000.—		201 272.59*	
16. Film	150 000.—		135 552.71*	
17. Photographie	30 000.—		11 132.14	
18. Radio	25 000.—		5 835.95	
19. Conférences	25 000.—		18 993.59	
20. Expositions, foires et devantures	130 000.—		90 600.95	
21. Propagande par la presse	200 000.—		254 942.40*	
22. Organes de l'O.C.S.T.	100 000.—		115 942.70	
23. Frais de transport et de douane	80 000.—		98 190.55	
24. Congrès, voyages d'études, voyages d'affaires, frais de représentation	30 000.—		29 915.35	
25. Campagnes spéciales et imprévues,	176 068.—		209 979.57*	
plus actions communes avec les régions	135 000.—	1 231.068.—	71 989.20	1 244 347.70
26. Réserves pour engagements fixes de l'exercice précédent (1946)		440 280.—	—	—
		4 898 048.—		4 233 823.45

Profits et Pertes

Septembre 1947

Recettes

I. Cotisations annuelles:		Budget	Comptes	
Contribution fédérale:				
a) Contribution fixe	1 000 000.—		1 000 000.—	
b) Contribution variable	250 000.—		227 326.70	
CFF	400 000.—		400 000.—	
PTT	250 000.—		250 000.—	
Société suisse des hôteliers	150 000.—		108 592.—**	
Associations suisses	18 780.—		29 050.—	
Cantons	195 860.—		196 631.40	
II. Contributions variables des régions	135 000.—	2 399 640.—	120 180.—	2 331 780.10
III. Allocations volontaires		3 485.—		3 635.—
IV. Commissions provenant de transactions commerciales		350 000.—		575 086.60
V. Cartes d'entrée provisoires		—.—		137.90
VI. Intérêts actifs et bénéfices de change		500.—		565.46
VII. Recettes diverses		1 000.—		5 561.60
VIII. Recettes extraordinaires		—.—		35 933.—
IX. Prélèvement sur le fonds de compensation		530 000.—		3 174.54
X. Prélèvement sur le fonds spécial pour la propagande touristique à l'étranger		63 423.—		63 423.45
XI. Prélèvement sur la réserve de la Confédération		1 350 000.—		1 150 000.—
XII. Prélèvement sur le fonds de rénovation des agences		200 000.—		64 525.80
		<u>4 898 048.—</u>		<u>4 233 823.45</u>

* Y compris engagements reportés des comptes 1946:

Pos. 15: Imprimés	85 525.80
Pos. 16: Film	19 000.—
Pos. 21: Propagande par la presse	157 368.50
Pos. 25: Campagnes spéciales et imprévues	64 747.80
	<u>326 642.10</u>

** La cotisation de la SSH pour 1947 s'élève effectivement à fr. 118 524.—.

Un paiement anticipé du 28. 12. 1946 de fr. 9 932.— a été inclus dans la cotisation de 1946.

ACTIF
Bilan au 31 décembre 1947
PASSIF

<i>I. Fonds liquides:</i>			<i>I. Dettes à court terme</i>		
a) Caisse	23 872.50		a) Créanciers	142 901.37	
b) Chèques postaux	393 888.94		b) Agences et représentations	128 646.25	
c) Banques	<u>37 680.—</u>	455 441.44	c) Passifs transitoires	<u>9 195.95</u>	280 743.57
<i>II. Avoirs</i>			<i>II. Dugroire</i>		
a) Débiteurs	436 763.05		a) Pour cotisations non retirées	60 000.—	
b) Siège auxiliaire de Lausanne, agences et représentations	570 765.90		b) Pour débiteurs douteux	<u>1 790.—</u>	61 790.—
c) CFF, Berne (Dépôt communauté de propagande ONST/PTT/CFF/OFT)	52 469.95		<i>III. Réserves *</i>		
d) Actifs transitoires	<u>15 521.—</u>	1 075 519.90	a) Fonds de rénovation des agences	250 000.—	
<i>III. Cotisations non encore encaissées</i>			b) Fonds spécial pour la propagande à l'étranger (tiré des disponibilités de la communauté de propagande ONST/PTT/CFF/OFT)	<u>52 469.95</u>	302 469.95
a) Cotisations ordinaires		97 876.70	<i>IV. Fonds de compensation *</i>		
<i>IV. Mobilier (Valeur d'assurance fr. 193 000.—)</i>			Montant au 1. 1. 1947	987 012.06	
a) Mobilier p. m.	1.—		Prélèvement pour 1947	<u>3 174.54</u>	983 837.52
b) Bibliothèque p. m.	1.—		<i>V. Pro Memoria</i>		
c) Photographie p. m.	<u>1.—</u>	3.—	a) Réserve pour concours graphiques et littéraires	<u>117 665.65</u>	
<i>V. Pro Memoria</i>				<u>1 746 506.69</u>	
a) Fonds pour concours graphiques et littéraires		<u>117 665.65</u>			
		<u>1 746 506.69</u>			

Pro memoria

a) Réserve de la Confédération pour la propagande touristique d'après-guerre, exercice 1942	250 000.—
b) Réserve de la Confédération pour la propagande touristique d'après-guerre, exercice 1943	1 200 000.—
c) Réserve de la Confédération pour la propagande touristique d'après-guerre, exercice 1944	1 200 000.—
d) Réserve de la Confédération pour la propagande touristique d'après-guerre, exercice 1945	800 000.—
e) Réserve du Département des Postes et Chemins de fer, Berne, pour la propagande touristique d'après-guerre (arrêté fédéral du 6. 4. 1939 sur la création de possibilités de travail)	500 000.—
	<u>3 950 000.—</u>

III. Fonds de rénovation des agences

Disponibilités au 31. 12. 1947		250 000.—
Dépenses prévues en 1948		
Agence Paris	100 000.—	
Agence Londres	100 000.—	200 000.—
Disponibilités probables au 31. 12. 1948		<u>50 000.—</u>

Fonds spécial

Disponibilités au 31. 12. 1947	52 469.95
Dépenses prévues en 1948: Agence Londres	52 469.95
Disponibilités probables au 31. 12. 1948	<u>—.—</u>

IV. Fonds de compensation

Ce Fonds s'élevant au 31. 12. 1947 à		983 837.52
est grevé comme suit:		
Réserve pour engagements de l'exercice 1947	330 000.—	
Rénovation de l'agence de Londres	82 000.—	
Augmentation probable du budget de propagande 1948	200 000.—	612 000.—
Reste comme fonds de roulement		<u>371 837.52</u>

V. Réserves de la Confédération

La réserve de la Confédération pour l'intensification de la propagande touristique d'après-guerre s'élève à	3 450 000.—
et notre avoir auprès du Département des Postes et Chemins de fer (suivant lettre de l'OFT du 24. 2. 1948 ces fonds ont été réunis à la réserve de la Confédération pour l'intensification de la propagande touristique d'après-guerre)	500 000.—
	<u>3 950 000.—</u>

De ce montant il sera utilisé:

en 1948 pour nos besoins courants	1 150 000.—	
pour l'agence de Londres	150 000.—	
en 1949 pour nos besoins courants	1 150 000.—	
pour l'intensification de la propagande aux U. S. A.	1 000 000.—	3 450 000.—
Le 1. 1. 1950 cette réserve s'élèvera encore à		<u>500 000.—</u>

Fonds pour concours graphiques et littéraires

Etat de fortune au 31 décembre 1947

Actif

Passif

Avoir en banque

Société de Banque Suisse, Zurich	
Compte de dépôt B (Depositenkonto) . . .	7 061.85
Société de Banque Suisse, Zurich	
Compte de dépôt A (Einlagekonto) . . .	20 135.65

Titres

30 000.— 3¼ % Emprunt fédéral 1946,	
émission avril	28 800.—
40 000.— 3¼ % Emprunt fédéral 1945,	
émission novembre	39 600.—
20 000.— 3 % Obligations de caisse, Banque	
Cantonale de Zurich	20 000.—

Intérêt prorata sur titres 466.10

Droit au remboursement

(Impôt anticipé selon art. 16 décr. impôt dé-	
fense nationale, chiffre 2 et 3)	1 602.05
	<u>117 665.65</u>

Fortune

Etat de fortune au 1. 1. 1947 .	116 086.45	
Augmentation 1947	<u>1 579.20</u>	117 665.65

Profits et Pertes au 31 décembre 1947

Dépenses

Recettes

Provisions et frais de banque	69.46
Amortissement sur titres	1 600.—
Excédent de recettes 1947	<u>1 579.20</u>
	<u>3 248.66</u>

Intérêts	3 248.66
	<u>3 248.66</u>